



AMERICAN BATTLE  
MONUMENTS COMMISSION

DIPARTIMENTO RELAZIONI PUBBLICHE  
**RICHIESTA FILM / FOTOGRAFIA / DRONE<sup>1</sup>**

*(Si prega di compilare questo modulo in Inglese)*

Le condizioni riportate di seguito regolano le riprese e le fotografie da parte di società di produzione commerciale e individui ("richiedente"), per scopi diversi dalla copertura giornalistica nei media o da notizie straordinarie, presso i cimiteri e i memoriali gestiti dall'American Battle Monuments Commission (ABMC). Il permesso di filmare, utilizzare un drone o scattare fotografie presso un cimitero o un memoriale ABMC è soggetto alla revisione e all'approvazione, da parte del dipartimento Relazioni Pubbliche di ABMC, del presente modulo, dei documenti di supporto richiesti come specificato di seguito, nonché di un'e-mail che convalidi/riconosca che il richiedente comprende e accetta tutte le condizioni indicate. Come parte dell'accordo, ABMC dovrà ottenere una sceneggiatura o almeno un riassunto che fornisca sufficienti dettagli per poter approvare o rifiutare la richiesta. Se questa richiesta viene approvata, gli operatori video e i fotografi devono confrontarsi con il rappresentante di Relazioni Pubbliche di ABMC o con il rappresentante ABMC prima di qualsiasi ripresa o fotografia.

La domanda e la documentazione devono essere inviate via e-mail a [filmrequest@abmc.gov](mailto:filmrequest@abmc.gov)  
Si prega di attendere 10 giorni lavorativi per l'elaborazione. In caso di domande, si prega di inviare un'e-mail a [filmrequest@abmc.gov](mailto:filmrequest@abmc.gov).

ABMC è un'agenzia del ramo esecutivo del governo federale degli Stati Uniti d'America che onora il servizio, i risultati e il sacrificio delle forze armate statunitensi all'estero dal 6 aprile 1917. ABMC gestisce e mantiene 26 cimiteri e 30 memoriali federali, monumenti e targhe commemorative in tutto il mondo, compresi quattro memoriali negli Stati Uniti. Per maggiori informazioni su ABMC, vi invitiamo a visitare [www.abmc.gov](http://www.abmc.gov) o i nostri account sui social media: @usabmc.

## **RICHIESTA**

*(si prega di completare i seguenti campi):*

Nome del richiedente: \_\_\_\_\_

Agenzia / Società: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono / Cellulare: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Se degli errori di traduzione vengono portati alla nostra attenzione, cercheremo di correggerli. Tuttavia, l'Agenzia non si assume alcuna responsabilità per gli errori di traduzione dall'inglese all'italiano. Traduzione fornita dalla American Battle Monuments Commission basata su un originale inglese.



AMERICAN BATTLE  
MONUMENTS COMMISSION

Sito internet: \_\_\_\_\_

Numero di persone nella troupe: \_\_\_\_\_

Che tipo di strumenti lei e la sua troupe porterete il giorno delle foto o riprese?

\_\_\_\_\_

Lista dei siti ABMC dove la troupe realizzerà foto / video:

\_\_\_\_\_

Date richieste – Dal: \_\_\_\_\_ Al: \_\_\_\_\_ Dalle ore: \_\_\_\_\_ alle: \_\_\_\_\_

Tipo di contenuto richiesto (selezionare):    Film    Video    Fotografia    Drone

Si prega di fornire una sinossi dettagliata del suo progetto, includendo come ABMC o il nostro sito saranno rappresentati e come il suo progetto e' in linea con la missione di ABMC. Inoltre, per favore includa dettagli su come ABMC e/o i nostri siti saranno referenziati/citati nel suo film, servizio fotografico, documentario, reportage, ...? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Scopo del film / servizio fotografico (nome del programma / pubblicazione):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Desidera realizzare un tour del sito prima delle riprese?                     Si    No

Ha bisogno di un colloquio con un portavoce ABMC?                     Si    No

Se ha risposto "si" alla domanda precedente, in che lingua richiede il colloquio?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Se ha risposto "si" alla domanda precedente, si prega di fornire gli argomenti delle domande del colloquio o le effettive domande \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



AMERICAN BATTLE  
MONUMENTS COMMISSION

**IL PERMESSO DI FILMARE O FOTOGRAFARE NEI CIMITERI E NEI MEMORIALI ABMC È SOGGETTO AL PIENO RISPETTO, DA PARTE DEL RICHIEDENTE, DELLE SEGUENTI CONDIZIONI:**

1. Le riprese o le fotografie non devono disturbare o invadere la privacy dei visitatori che rendono omaggio ai caduti di guerra né interferire con il lavoro dei dipendenti ABMC.
2. Le riprese e le fotografie saranno effettuate senza alcun costo per ABMC o per il governo degli Stati Uniti e saranno programmate tra le 9:00 e le 17:00 (ora locale del sito ABMC). Le riprese e le fotografie in orari diversi dai sopraccitati devono essere preventivamente autorizzate.
3. Non sarà permessa alcuna modifica alle caratteristiche del terreno esistente. L'allestimento, intrapreso dal richiedente, di qualunque tipo di struttura (temporanea) dovrà essere approvato in anticipo da ABMC. Qualora si riceva l'approvazione, allestimento e rimozione sono a carico del richiedente.
4. Il richiedente si impegna a rimborsare prontamente ABMC per i costi di:
  - a. Riparazione di qualsiasi danno alle strutture ABMC causato dal richiedente.
  - b. Rimozione di qualsiasi eventuale costruzione che il richiedente non riesca a rimuovere tempestivamente e completamente.
  - c. Ripristino di ogni area in cui tali costruzioni siano state eseguite.
  - d. Personale e/o guardie di sicurezza necessari oltre l'orario d'apertura per presenziare le riprese
  - e. Personale e/o guardie di sicurezza aggiuntivi durante l'orario di apertura per presenziare le riprese.
5. Il richiedente accetta inoltre che:
  - a. La stima dell'ammontare dei costi di ripristino e di rimozione dovuti sarà realizzata da un rappresentante ABMC dopo l'ispezione del sito.
  - b. Un rappresentante del richiedente può accompagnare il rappresentante ABMC durante l'ispezione del sito e valutare qualsiasi area problematica identificata; un ragionevole livello di usura delle aree il cui utilizzo è stato approvato, sarà accettato.
  - c. La partecipazione all'ispezione è l'unico modo per il richiedente di prendere parte al processo di determinazione dell'eventuale indennizzo dovuto.
  - d. Qualora non fosse presente un rappresentante del richiedente l'ispezione non sarà rinviata.
6. Salvo se imputabile alla negligenza di ABMC o del governo degli Stati Uniti, il richiedente rinuncia a qualsiasi reclamo contro ABMC o il governo degli Stati Uniti per qualsiasi infortunio, morte, danno alla proprietà perdita di profitti che possono verificarsi al richiedente o ai dipendenti del richiedente, ovvero direttamente o indirettamente a qualunque altra persona o entità, durante le riprese e/o fotografie nei siti ABMC.
7. Oltre all'esecuzione delle loro responsabilità di routine, i dipendenti ABMC in servizio non eseguiranno o forniranno servizi o supporto a qualsiasi attività di ripresa o fotografia senza la approvazione del Direttore o Vice Direttore dell'Ufficio Relazioni Pubbliche ABMC.



AMERICAN BATTLE  
MONUMENTS COMMISSION

8. Prima di filmare o fotografare, il richiedente presenterà la seguente documentazione all'ufficio Relazioni Pubbliche di ABMC per revisione e approvazione:
- a. Per film e video: sceneggiatura, storybook, sinossi della storia o scenario del film.
  - b. Per fotografia: sinossi dell'uso previsto delle fotografie e, ove applicabile, le pagine della bozza del libro che le fotografie accompagneranno o illustreranno.
  - c. Un elenco del personale, delle attrezzature e dei veicoli da utilizzare nella produzione cinematografica o fotografica.
  - d. Prova di adeguata copertura assicurativa per ogni persona che partecipa alla produzione del film o della fotografia, così come per qualsiasi spettatore che può essere sul posto e risultare ferito, direttamente o indirettamente. L'adeguatezza assicurativa sarà ragionevolmente determinata da ABMC.
9. ABMC riconosce che, se non diversamente specificato per iscritto, il richiedente sarà l'unico ed esclusivo proprietario dell'intero copyright e di tutti gli altri diritti di ogni tipo su risultati e proventi del materiale filmato e delle fotografie scattate al cimitero e/o al sito commemorativo e che il richiedente avrà il diritto di assegnare, concedere in licenza e/o sfruttare gli stessi con tutti i mezzi e tutti i Media in tutto il mondo in perpetuo. Il richiedente avrà il diritto di cedere il beneficio di questo accordo a qualsiasi terza parte, ma il richiedente rimarrà responsabile degli obblighi sottoscritti con questo accordo.
10. Il richiedente accetta che filmati e fotografie scattati presso cimiteri e/o monumenti commemorativi non possono essere utilizzati per raccogliere fondi o per pubblicizzare, commercializzare o promuovere qualsiasi prodotto commerciale, programma o servizio senza l'esplicito consenso scritto di ABMC, fatto salvo l'utilizzo relativo alla promozione e alla pubblicità del programma o della pubblicazione per cui le riprese e/o le fotografie sono state specificate in questa domanda e nella documentazione di supporto.
11. Dopo l'approvazione di questa domanda, non sarà consentito nessun cambiamento o modifica ai termini e le condizioni approvate senza autorizzazione scritta. In caso di azioni incoerenti con quanto approvato, ABMC ha l'autorità di revocare immediatamente il permesso di filmare nei luoghi richiesti.
12. Il presente permesso, e derivanti diritti ed obblighi, sarà regolato dalle leggi applicabili ai contratti delle agenzie del governo degli Stati Uniti d'America eseguiti nel District of Columbia, Stati Uniti d'America, come interpretato dai tribunali federali statunitensi competenti situati nel District of Columbia, Stati Uniti d'America, a prescindere dal luogo di esecuzione o di adempimento del medesimo.



AMERICAN BATTLE  
MONUMENTS COMMISSION

**DRONI**

I voli con droni per riprese professionali/commerciali devono essere effettuati da società (operatori) debitamente autorizzate dalla locale autorità per l'aviazione civile (ENAC). Il richiedente deve essere in grado di presentare prova di autorizzazione al volo emessa dall'ENAC.

In ogni caso, il sorvolo diretto di qualsiasi individuo è vietato e deve essere mantenuta in ogni momento una distanza orizzontale minima di 100 piedi (30 metri) tra il drone e qualsiasi individuo a terra non collegato all'attività del drone stesso.

Il volo di un drone dotato di telecamera non è consentito nei pressi di una folla o sullo spazio aereo sovrastante aree urbane, strade e vie.

Il richiedente deve allegare I seguenti documenti alla richiesta firmata:

- Autorizzazione al volo ENAC
- Copia della polizza assicurativa professionale
- Manuale operativo
- Piano dettagliato di volo del drone

COMPRENDO E ACCETTO LE CONDIZIONI SOPRA CITATE

Firma: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_

Nome e cognome in stampatello : \_\_\_\_\_